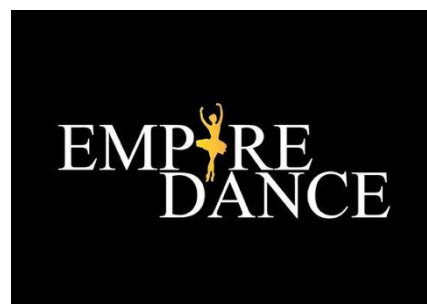




Dansschool Empire dance.

Aanmelding voor deelname aan de cursus.
Регистрация для участия в курсе.

Voor- en achternaam van het kind:
Имя и фамилия ребенка:

Geboortedatum van het kind:
Дата рождения ребенка:

Adres:
Адрес:

Postcode:
Почтовый индекс:

Plaats:
Город:

Naam van de ouder:
Имя родителя:

E-mail van de ouder:
Электронная почта родителей:

Telefoonnummer van de ouder:
Телефон родителя:

De kosten van de dansschool bedragen €100,- per maand. Uw kind zal hierbij 2 lessen per week hebben van 60 minuten.

Стоимость танцевальной школы составляет 100 евро в месяц. У вашего ребенка будет 2 урока в неделю по 60 минут.

Datum:

Дата:

Handtekening van het hoofd
Подпись руководителя

Handtekening ouders
Подпись родителей

Algemene voorwaarden

Общие положения и условия

- Het contract is van onbepaalde tijd en wordt automatisch verlengd.
Контракт заключается на неопределенный срок и автоматически продлевается.
- Beide partijen kunnen de overeenkomst beëindigen, wilt u de ouder het contract beëindigen is dit voor de 15^e van de maand, gebeurt dit na de 15^e wordt er nog een volgende maand in rekening gebracht.
Обе стороны могут расторгнуть договор. Если родитель хочет расторгнуть договор, это происходит до 15-го числа месяца. Если это произойдет после 15-го числа, взимается плата за еще один месяц.
- Er bestaat geen verplichting tot compensatie van geannuleerde of gemiste lessen door de deelnemer. Deze kunnen niet in mindering worden gebracht op het lesgeld. Door de docent geannuleerde lessen worden ingehaald en of een vervangende lerares voor de desbetreffende dag.
Нет никаких обязательств компенсировать участнику отмененные или пропущенные уроки. Их нельзя вычесть из стоимости обучения. Уроки, отмененные учителем, будут перенесены и/или на соответствующий день будет предоставлен новый учитель.
- Indien de contributie niet binnen een maand wordt overgemaakt, wordt naast de deelnamekosten een administratiekost van €10,- in rekening gebracht.
Если взнос не будет переведен в течение одного месяца, в дополнение к расходам на участие взимается административный сбор в размере 10 евро.
- Betaling van het abonnement vindt uiterlijk op de 1^e van elke maand plaats.
Оплата подписки происходит не позднее 1-го числа каждого месяца.
- Het dragen van een uniform tijdens de lessen is verplicht.
Ношение униформы во время занятий обязательно.

- Door dit contract te ondertekenen, geef ik toestemming voor het gebruik van foto- en videomateriaal met mijn kind op de sociale netwerken van de dansschool.
Подписывая данный договор, я даю согласие на использование фото и видео материалов с моим ребенком в социальных сетях школы танцев.
- Niet alleen de hoofdcoach, maar ook de vervangende coach kan danslessen geven.
Уроки танцев может давать не только главный тренер, но и заместитель тренера.
- Tijdens de schoolvakanties van de kinderen wordt het abonnement volledig betaald ongeacht of het kind lessen volgt of niet. Voor de zomervakantie geldt dit niet.
Во время детских школьных каникул абонемент оплачивается в полном объеме независимо от того, посещает ребенок уроки или нет. Это не касается летних каникул.